



# Reformierte Kirchgemeinde Bözen

Bözen Effingen Elfingen Hornussen Zeihen

Pfarramt:

Pfr. Dr. Peter Lüscher, Kirchweg 190, 5076 Bözen

062 876 11 47

Präsident der Kirchenpflege:

Pfr. Johannes Thut, Willigraben 43, 5603 Staufien

062 892 97 57

Sigristin:

Werner Pfister, Lindenhof 100, 5076 Bözen

062 876 14 67

Kirchengutsverwalterin:

Myrta Graber, Hauptstrasse 183, 5076 Bözen

062 876 17 25

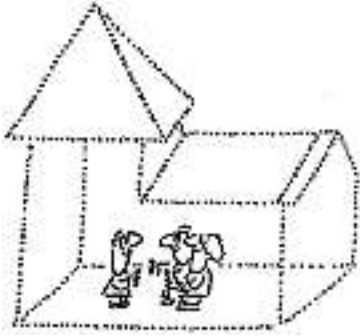
Silvia Hanny, Poststrasse 193, 5076 Bözen

062 876 15 65

## Monatslosung September 2008

Wo zwei oder drei in meinem Namen  
zusammenkommen,  
da bin ich selbst in ihrer Mitte.

(Matthäus 18,20)



Der Schweizer Pfarrer und Dichter Albert Bitzios, der unter dem Namen Jeremias Gott-helf berühmt wurde, hat einmal über seine Anfechtungen im Pfarramt geschrieben:

«Es ist wahr, meine Gemeinde verwöhnt mich nicht. Und wenn ich am Samstag an meiner Predigt sitze, kommen zwei zu mir: Der eine der beiden sagt: «Albert, warum plagst du dich so um der zwanzig Leute willen, die in deiner Kirche sitzen! Mach dir's doch leichter!»

Aber dann kommt der zweite und sagt: «Albert, siehe, ich habe nur zwölf gehabt, die auf mich gehört haben, und unter den zwölf war ein Verräter und Verleugner. Willst du es besser haben als ich?»

Dann sagte ich zum ersten: «Hebe dich weg von mir, Satan, denn du bist mir ein Ärgernis!» und zum zweiten sage ich: «Habe dank, lieber Herr Jesus, und hilf mir, dass ich dein Jünger bleibe!»»

### Sonntag, 28. September

10.00 Gottesdienst mit Ernst Bopp, mit anschliessendem Nachgespräch beim Kaffee im Kirchgemeindehaus.

## Sonntagsschule September 2008

### Effingen

Im Gemeindehaus:

Mittwoch, 3. September 13.30–15.30 Uhr  
Mittwoch, 17. September 13.30–15.30 Uhr

### Elfingen

Im Gemeindehaus:

Samstag, 6. September 10.00 Uhr  
Sonntag, 21. September 10.00 Uhr

### Hornussen

Nach Absprache

### Zeihen

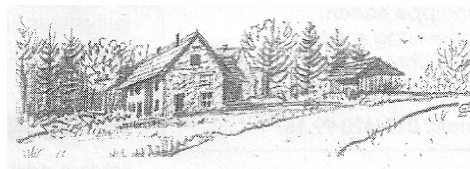
Im Schulhaus:

Sonntag, 14. September 10.00 Uhr

## Leid in der Gemeinde

Am 3. Juli: **Maria Ursula Büchli-Meier**, im 86. Lebensjahr.

## Feld-Gottesdienst an der «Sennhütten-Chilbi» vom 7. September, 10.30 Uhr



Wie alle zwei Jahre veranstaltet der Jodlerklub Effingen auch dieses Jahr die bereits zur Tradition gewordene Chilbi auf der Effinger Sennhütte. Und dies möchten wir zum Anlass nehmen, dort am 7. September um 10.30 Uhr gemeinsam einen Feld-Gottesdienst zu feiern, zu dem Sie alle ganz herzlich eingeladen sind.

## Erwachsenenbildung vom 18. September



«So glücklich wie ich», rief Hans aus, «gibt es keinen Menschen unter der Sonne.» Mit leichtem Herzen und frei von aller Last sprang er nun fort, bis er daheim bei seiner Mutter war.

Ob die Mutter von Hans auch so begeistert ist, dass ihr Sohn als Lohn für die sieben Jahre in der Fremde gleich gar nichts heimbringt?

Wir jedenfalls wollen an diesem Abend dieses hinter sinnige Märchen etwas genauer anschauen und miteinander diskutieren. Dazu treffen wir uns am

**Donnerstag, 18. September, 20.15 Uhr**  
im Kirchgemeindehaus

## Vater unser! Ja schon – aber in welcher Sprache?

Reisen bilden! Im folgenden Test können Sie Ihre in den Ferien erweiterten Sprachkenntnisse prüfen, indem Sie den jeweiligen Anfang des Herrengebets (Unser Vater im Himmel) der entsprechenden Sprache zuordnen.



1 Eise Papp am Himmel	A Rätoromanisch
2 Ataartaput qilammiusutiti aqqit illemarsili	B Esperanto
3 Vor Fader, du som er i Himlene	C Kurdisch
4 Wo men zai tian shang de fu	D Dänisch
5 Bapa kami yang de sorga	E Indonesisch
6 Padre nostru chi sé in celu	F Neuhebräisch
7 Babe-ma, ki derúnit ser ásman	G Chinesisch
8 Pere nost, che t'ies n ciel	H Grönländisch
9 Abinu asher ba-shamaim	I Korsisch
10 Patro nia, kiuestas en la cielo	K Luxemburgisch

Und des Rätsels Lösung:  
IKR2H3D/4G/5E/16/7C/8A/9F/10B

Eine Beilage der Zeitung «reformiert.»

## Gottesdienste September 2008

### Sonntag, 7. September

10.30(!) **Feldgottesdienst an der «Sennhütten-Chilbi» in Effingen** mit dem Jodlerklub Effingen, der «Huusmusik» Effingen und Pfr. Lüscher.

### Sonntag, 14. September

10.00 Taufgottesdienst mit den 4.-Klässlern, Eva Büchli und Pfr. Lüscher.  
Mit anschliessendem Apéro.

### Sonntag, 21. September

10.00 Ökumenischer Festgottesdienst **in der Kirche Hornussen** zum Eidgenössischen Dank-, Buss- und Betttag mit dem Seel-sorgeverband Homberg und der Kirchgemeinde Bözen unter Mitwirkung der Männerchöre Bözen und Zeihen, dem Zeiher und Hornusser Gemeindeleiter Stephan Schmitt und Pfr. Peter Lüscher.  
Mit anschliessendem Apéro.



## Schöpfung

**Das diesjährige Thema für den Sommer-Ferien-Plausch vom 5. bis 7. August 2008**

Auch in diesem Sommer haben sich 36 Kinder zum Sommer-Ferien-Plausch eingefunden. Aus bautechnischen Gründen wurde der Anlass nicht im Kirchgemeindehaus abgehalten, sondern in der Regionalen Schiessanlage Effingen. Und wenn wir denn schon mitten im Grünen sind, eignet sich wohl das Thema „Schöpfung“ am Besten. Jedes Kind durfte die Schöpfung hautnah erleben, sei es im Wald mit den Pflanzen, Bäumen und Gräsern — oder beim Teich mit den Fischen, den Käfern auf der Wiese und den kleinen Meerschweinchen. Oder einfach mit der

Erde, dem Feuer, der Sonne, dem Mond und den Sternen. Das absolute Highlight war aber unbestritten — der Bach! Denn was gibt es Schöneres als bei so heissen Temperaturen im Bach barfuss herumzuklettern und den Bach zu stauen? Oder im Wald eine Hütte zu bauen? Als Erinnerung an diese drei Tage und an unsere Schöpfung hat sich jedes Kind einen Schöpfungsteller gestaltet, mit all den Sachen, die es im Laufe der drei Tage gefunden hat. Es sind wunderschöne Werke entstanden — genau so, wie jedes Kind ist.

Ein herzliches Dankeschön gilt unseren Leitern und Helfern Erika Näf, Ursula Lüscher, Ernst und Elsa Bopp, Sabine Wülser, Vreni Feierabend, Laura Kern, Barbara Büchli, Barbara Plattner, Esther Farruggio, Kathrin Büchli, Charlotte Peel, Marlene Bräutigam und Eva Büchli, sowie auch Matthias, Luc, Patricia, Kimberly und Stephanie.



Weitere Fotos [auf unserer Homepage!](#)

# TAG DER OFFENEN TÜR

Sind Sie gespannt, wie die beiden neuen Wohnungen im Pfarrhaus aussehen?

So?



... oder so?



... oder wie sonst?



Kommen Sie und machen Sie sich selber ein Bild am

**SONNTAG, 14. SEPTEMBER,**  
**zwischen 11.00 Uhr und 13.00 Uhr**

Ein Apéro wird serviert.